PROCLAMATION.

Le Citoyen DUMONCEAUX Inſpecteur général des Forêts nationales dans les Pays conquis entre Meuſe & Rhin & Rhin & Moſelle, & Commiſſaire du Gouvernement chargé de l'Organiſation des Adminiſtrations foreſtières,

Aux Adminiſtrations Départementales & Municipales, aux Inſpecteurs & Sousinſpecteurs des Forêts nationales.

CITOYENS!

J'ai parcouru les Forêts nationales de pluſieurs Départemens dont l'inſpection générale & la Surveillance me ſont confiées par le Gouvernement, & j'ai reconnu avec douleur, que ces Forêts qui m'avoient été déſignées comme les plus belles de l'Europe, étoient en général dévaſtées

L'indignation que devoit néceſſairement m'inſpirer un pareil brigandage, fut à ſon comble, lorsque j'eus acquis la certitude, que les plus beaux Chênes, ceux ſurtout les plus propres à la Conſtruction des Vaiſſeaux, avoient été coupés par ordre de ceux qui par état comme par devoir, étoient particuliérement chargés de faire reſpecter les Propriété, nationales.

Je viens, Citoyens, ſoulever & déchirer s'il eſt poſſible, le voile qui couvre encore ces horreurs; Quels que ſoyent leurs Auteurs, il faut qu'ils ſoyent démaſqués & promptement punis.

Le tems des Vols, des ſommations, des réquiſitions odieuſes & arbitraires eſt paſſé, & les Français ne ſont plus dans ces Départemens aujourd'hui organiſés, en *Pays ennemi*.

Que deviendroient, je le demande aux généreux Défenſeurs de la Patrie, les Manufactures, les Arſenaux de la République, ſa Marine qui doit bientot les venger des Crimes du Gouvernement Anglais? que deviendroit même la République, ſi de pareils vols pouvoient ſe renouveller encore & reſter impunis?

Non, Citoyens, ce ne ſera pas pour enrichir quelques individus que la République aura fait une Guerre de ſix années! & ſi des hommes ont abuſé, contre l'intérêt public, des moyens qui ne leur ont été confiés que pour le défendre, vous allez ſans doute de concert avec moi, employer tous ceux que la Loi met en votre pouvoir, pour arrêter le cours de leurs délits; nous ſerons bien forts & bien puiſſans avec ſon appuy, & celui du Gouvernement qui s'empreſſera de partager notre ſollicitude & notre indignation.

Je vous invite en conſéquence, Citoyens Adminiſtrateurs, & Inſpecteurs, vous tous qui venez de recevoir de lui une preuve ſi éclatante de ſa confiance, à me dénoncer tous ceux qui ſans y être ſpécialement autoriſés ont porté la hache & la coignée dans les Forets nationales, y ont fait abbattre les plus beaux Chênes, pour les vendre enſuite à vil prix.

Je vous invite auſſi, vous Adminiſtrateurs Municipaux, à faire ſaiſir & arrêter dans vos Arrondiſſemens reſpectifs & partout où il pourroit s'en trouver, tout Arbre dont on ne pourroit juſtifier de la propriété légale.

La préſente Proclamation ſera traduite en allemand & affichée dans toutes les Communes des quatre nouveaux Départemens ſur la rive gauche du Rhin.

Fait à Bonn le 1. Ventoſe an 6me de la République françaiſe, une & indiviſible.

DUMONCEAUX, Commiſſaire du Gouvernement, & Inſpecteur général des Forêts dans les Pays conquis.

Vû la Proclamation ci-deſſus, le Commiſſaire du Directoire exécutif entendu, l'Adminiſtration Centrale du Département de la Röer arrête, qu'elle ſera imprimée en françois & allemand, publiée & affichée partout où beſoin ſera, & qu'à cet effet il en ſera envoyé un nombre d'Exemplaires ſuffiſant aux anciennes Magiſtratures qui ſont encore en fonctions dans les Pays qui ſe trouvent enclavés dans le Département de la Röer.

Aix-la-Chapelle le 4. Ventoſe an 6me de la République françaiſe, une & indiviſible.

COGELS, Preſident.

ESTIENNE, Sécrétaire général proviſoire.

Proklamation.

Der Bürger Dumonceaux Oberaufseher der National-Waldungen in den eroberten Landen zwischen Maas und Rhein, und zwischen Rhein und Mosel, und Regierungs-Kommissair zur Einrichtung der Forst-Verwaltungen.

An

die Departements- und Munizipal-Verwaltungen, und an die Aufseher und Unteraufseher der National-Waldungen.

Bürger!

Ich habe die National-Waldungen mehrerer Departementer, deren Oberaufsicht und Obhut mir von der Regierung anvertrauet worden, durchwandert, und mit Leidwesen befunden, daß diese Wälder, welche man mir als die schönsten von Europa geschildert hatte, überhaupt verwüstet waren.

Der Unwille, welchen solch eine Räuberey mir nothwendig einflößen mußte, stieg aufs Aeusserste, als ich die Gewißheit erhielte, daß die schönsten Eichenstämme, sonderbar diejenigen, welche sich am meisten zum Schiffbaue eigneten, auf Geheiß deren gefällt worden, welche ihrem Amte und Pflichten nach insbesondere verbunden waren, dem National-Eigenthume Achtung zu verschaffen.

Ich komme Bürger, wenn es möglich ist, den Schleyer aufzuheben und zu zerreissen, welcher noch diese Greuel bedecket; was für Urheber es immer seyn mögen, sie müssen entschleyert, und schleunig bestraft werden.

Die Zeit der Diebstäle, der gehässigen und willkürlichen Aufgebothe und Requisitionen ist verschwunden, und die Franzosen sind in den dermaln eingerichteten Departementen nicht mehr im feindlichen Lande.

Was würde, frage ich die großmüthigen Vaterlands-Vertheidiger, aus den Fabriken, aus den Zeughäusern der Republik, und aus ihrem Seewesen, welches sie bald für die Freveltaten der englischen Regierung rächen soll, werden? was würde es mit der Republik selbst werden, wenn sich dergleichen Diebstäle ferner erneuern und ungestraft bleiben dürften?

Nein Bürger, die Republik soll nicht um einige Privatleute zu bereichern, einen sechsjährigen Krieg ausgehalten haben! und wenn Menschen zum Nachtheile des gemeinen Besten die ihnen nur zur Vertheidigung desselben anvertrauten Mittel misbraucht haben, so werdet ihr ohne Zweifel gemeinschaftlich mit mir alle diejenigen, welche das Gesätz euch in Händen giebt, anwenden, um den Lauf ihrer Verbrechen zu hemmen. Wir werden sehr stark und mächtig seyn durch die Unterstützung desselben und jene der Regierung, die sich bestreben wird unsere Sorgfalt und unsern Unwillen zu theilen.

Ich lade demzufolge euch Bürger Verwalter und Forstaufseher, euch alle, die ihr so eben eine so ausgezeichnete Probe ihres Zutrauens erhalten habt, ein, mir alle diejenigen anzugeben, welche ohne eine besondere Vollmacht Axte und Beile in die National-Waldungen mit sich genommen, und darin die schönsten Eichen abgehauen haben, um dieselbe hernach an einem geringen Preise zu verkaufen.

Auch lade ich euch Munizipal-Verwalter ein, in eueren Bezirken, und überall wo ihr deren antreffen möchtet, alle Bäume in Beschlag nehmen, und arrestiren zu lassen, worüber das gesätzliche Eigenthums-Recht nicht dargethan werden könnte.

Gegenwärtige Proklamation soll ins Deutsche übersetzt, und in allen Gemeinden der vier neuen Departementer am linken Rheinufer angeheftet werden.

Also geschehen zu Bonn den 1. Ventose 6ten Jahrs der einigen und untheilbaren französischen Republik.

Dumonceaux Regierungs-Kommissair und Oberaufseher der Waldungen in den eroberten Landen.

Auf Einsicht obiger Proklamation und auf Vernehmen des Kommissairs des vollziehenden Direktoriums beschließt die Central-Verwaltung des Ruhr-Departements, daß dieselbe in französischer und deutscher Sprache gedruckt, verkündiget, und überall wo nöthig angeheftet, sofort des Endes in hinreichender Zahl Abdrücke an die alten Magistrate und Obrigkeiten, welche in den vom Ruhr-Departemente abhangenden Landen noch in Thätigkeit sind, geschickt werden solle. Aachen den 4ten Ventose 6ten Jahrs der einigen und untheilbaren französischen Republik.

Cogels, Präsident.

Estienne, einsweiliger General-Sekretär.